MOZA RACING

正面

HBP Handbrake User Guide

HBP 手刹使用说明

Quick Guide

售后客服

背面

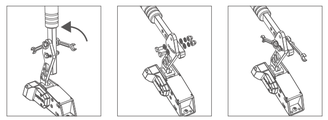
尺寸:594*180mm

材质:80G书写纸

EN

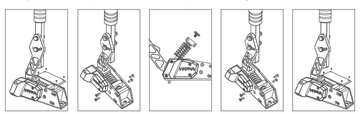
01 Lever Height & Angle Adjustment

Unscrew the nuts with two open-end wrenches counterclockwise, adjust the lever's height and angle, and then tighten the screws. (It's recommended to apply the flat and spring pads supplied in the tool kit to avoid scratches.)



02 Spring Replacement

1. Remove the cover above the spring with a Phillips screwdriver
2. Remove the baffles on both sides with an Allen wrench
3. Pull the handbrake lever until the spring and the baffles tilt
4. Remove the screws with a flat-head screwdriver and install the spring
5. Adjust the baffle, put the cover back in place, and tighten all screws



03 Configuration in MOZA Pit House

1. Set the start and end points to adjust handbrake travel and eliminate the dead zone.
2. Adjust the output curve to change the correlation between mechanical travel and signal output at the initial and final stages.
3. Click the calibration button and follow the instructions to re-calibrate if you experience any handbrake output abnormalities.
4. Two mode options: on/off button mode or axis mode with continuous brake travel.

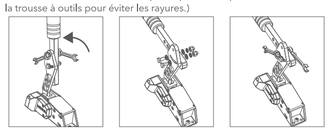
04 Package Content

- Handbrake base
- Handbrake lever
- 1 * Philips screwdriver
- 1 * Flathead screwdriver
- 1 * Spring (blue color)
- 2 * Hex screws
- 2 * data cables (USB-b, RJ11)
- 2 * hex screws (come with flat pads, spring pads, and nuts)
- 2 * umbrella head screws (come with flat pads)
- 3* Allen wrenches
- 1*Damper
- 2*Damper spacers

FRA

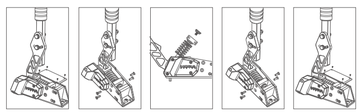
01 Réglage de la hauteur et de l'angle du levier

Dévissez les écrous à l'aide de deux clés plates dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ajustez la hauteur et l'angle du levier, puis serrez les vis. (Il est recommandé d'utiliser les patins plats et les patins à ressort fournis dans la trousse à outils pour éviter les rayures.)



02 Remplacement du ressort

1. Retirez le cache au-dessus du ressort à l'aide d'un tournevis cruciforme.
2. Retirez les chicanes des deux côtés à l'aide d'une clé Allen.
3. Tirez le levier de frein à main jusqu'à ce que le ressort et les chicanes s'inclinent.
4. Retirez les vis à l'aide d'un tournevis plat et installez le ressort.
5. Ajustez la chicane, remettez le cache en place et serrez toutes les vis.



03 Configuration dans MOZA Pit House

1. Définissez les points de départ et de fin pour ajuster la course du frein à main et éliminer la zone morte.
2. Ajustez la courbe de sortie pour modifier la corrélation entre la course mécanique et le signal de sortie aux phases initiale et finale.
3. Cliquez sur le bouton d'étalonnage et suivez les instructions pour réétalonner si vous constatez des anomalies de sortie du frein à main.
4. Deux modes au choix : bouton marche/arrêt ou axe avec course de freinage continue.

04 Contenu de l'emballage

- Base de frein à main
- Levier de frein à main
- 1 tournevis cruciforme
- 1 tournevis plat
- 1 ressort (bleu)
- 2 vis hexagonales
- 2 câbles de données (USB-B, RJ11)
- 2 vis hexagonales (avec patins plats, patins à ressort et écrous)
- 2 vis à tête parapluie (avec patins plats)
- 3 clés Allen
- 1 amortisseur
- 2 entretoises d'amortisseur

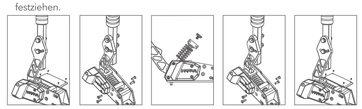
DE

01 Hebelhöhe und -winkel einstellen

Die Muttern mit zwei Gabelschlüsseln gegen den Uhrzeigersinn lösen, Höhe und Winkel des Hebels einstellen und die Schrauben festziehen. (Es wird empfohlen, die im Werkzeugsatz enthaltenen Flach- und Federunterlagen zu verwenden, um Kratzer zu vermeiden.)

02 Federwechsel

1. Die Abdeckung über der Feder mit einem Kreuzschlitzschraubendreher entfernen.
2. Die Leitbleche auf beiden Seiten mit einem Inbusschlüssel entfernen.
3. Den Handbremshebel ziehen, bis Feder und Leitbleche kippen.
4. Die Schrauben mit einem Schlitzschraubendreher entfernen und die Feder montieren.
5. Die Leitbleche einstellen, die Abdeckung wieder anbringen und alle Schrauben festziehen.



03 Konfiguration im MOZA Pit House

1. Start- und Endpunkt festlegen, um den Handbremsweg anzupassen und die Totzone zu beseitigen.
2. Die Ausgangskurve anpassen, um die Korrelation zwischen mechanischem Weg und Signalausgang im Anfangs- und Endstadium zu ändern.
3. Bei Abweichungen am Handbremsausgang auf die Schaltfläche „Kalibrierung" klicken und die Anweisungen zur Neukalibrierung befolgen.
4. Zwei Modi: Ein-/Aus-Tastenmodus oder Achsenmodus mit kontinuierlichem Bremsweg.

04 Lieferumfang

- Handbremsensockel
- Handbremshebel
- 1 Kreuzschlitzschraubendreher
- 1 Schlitzschraubendreher
- 1 Feder (blau)
- 2 Sechskantschrauben
- 2 Datenkabel (USB-B, RJ11)
- 2 Sechskantschrauben (mit flachen Pads, Federpads und Muttern)
- 2 Linsenkopfschrauben (mit flachen Pads)
- 3 Inbusschlüssel
- 1 Dämpfer
- 2 Dämpferdistanzstücke

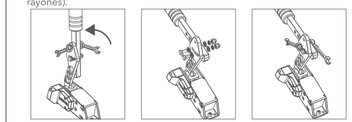
EU-Recycling-Informationen (WEEE)

Bitte beachten Sie Ihre lokalen Vorschriften, wenn Sie dieses Produkt als E-Waste entsorgen.

ESP

01 Ajuste de la altura y el ángulo de la palanca

Desatornille las tuercas con dos llaves fijas en sentido antihorario, ajuste la altura y el ángulo de la palanca y apriete los tornillos. (Se recomienda usar las almohadillas planas y de resorte incluidas en el kit de herramientas para evitar rayones).



02 Reemplazo del resorte

1. Retire la cubierta sobre el resorte con un destornillador Phillips.
2. Retire los deflectores de ambos lados con una llave Allen.
3. Tire de la palanca del freno de mano hasta que el resorte y los deflectores se inclinen.
4. Retire los tornillos con un destornillador plano e instale el resorte.
5. Ajuste el deflector, vuelva a colocar la cubierta y apriete todos los tornillos.

03 Configuración en MOZA Pit House

1. Establezca los puntos de inicio y fin para ajustar el recorrido del freno de mano y eliminar la zona muerta.
2. Ajuste la curva de salida para cambiar la correlación entre el recorrido mecánico y la salida de señal en las etapas inicial y final.
3. Haga clic en el botón de calibración y siga las instrucciones para recalibrar si experimenta alguna anomalía en la salida del freno de mano.
4. Dos opciones de modo: botón de encendido/apagado o modo eje con recorrido de freno continuo.

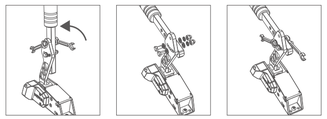
04 Contenido del paquete:

- Base del freno de mano
- Palanca del freno de mano
- 1 destornillador Philips
- 1 destornillador plano
- 1 resorte (azul)
- 2 tornillos hexagonales
- 2 cables de datos (USB-B, RJ11)
- 2 tornillos hexagonales (incluyen almohadillas planas, almohadillas de resorte y tuercas)
- 2 tornillos de cabeza de paraguas (incluyen almohadillas planas)
- 3 llaves Allen
- 1 amortiguador
- 2 espaciadores del amortiguador

ITA

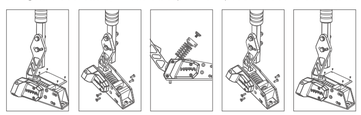
01 Regolazione dell'altezza e dell'angolazione della leva

Svitare i dadi con due chiavi a forchetta in senso antiorario, regolare l'altezza e l'angolazione della leva, quindi serrare le viti. (Si consiglia di applicare i cuscinetti piatti e a molla forniti nel kit di attrezzi per evitare graffi.)



02 Sostituzione della molla

1. Rimuovere il coperchio sopra la molla con un cacciavite a croce
2. Rimuovere i deflettori su entrambi i lati con una chiave a brugola
3. Tirare la leva del freno a mano finché la molla e i deflettori non si inclinano
4. Rimuovere le viti con un cacciavite a testa piatta e installare la molla
5. Regolare il deflettore, rimettere il coperchio in posizione e serrare tutte le viti



03 Configurazione in MOZA Pit House

1. Impostare i punti di inizio e fine per regolare la corsa del freno a mano ed eliminare la zona morta.
2. Regolare la curva di uscita per modificare la correlazione tra la corsa meccanica e l'uscita del segnale nelle fasi iniziale e finale.
3. Fare clic sul pulsante di calibrazione e seguire le istruzioni per ricalibrare se si verificano anomalie nell'uscita del freno a mano.
4. Due opzioni di modalità: modalità pulsante on/off o modalità asse con corsa continua del freno.

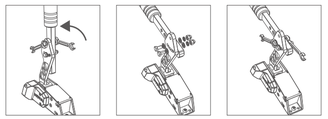
04 Contenuto della confezione

- Base del freno a mano
- Leva del freno a mano
- 1 * Cacciavite a croce
- 1 * Cacciavite a testa piatta
- 1 * Molla (colore blu)
- 2 * Viti esagonali
- 2 * Cavi dati (USB-b, RJ11)
- 2 * Viti esagonali (fornite con cuscinetti piatti, cuscinetti a molla e dadi)
- 2 * Viti a testa ombrello (fornite con cuscinetti piatti)
- 3 * Chiavi a brugola
- 1 * Ammortizzatore
- 2 * Distanziali per ammortizzatore

RUS

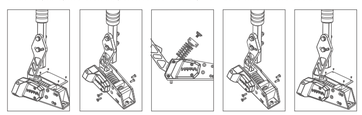
01 Настройка высоты и угла наклона рычага

Открутите гайки против часовой стрелки, отрегулируйте высоту и угол наклона рычага, затяните винты. (Во избежание царапин используйте плоские и пружинные прокладки, входящие в комплект инструментов.)



02 Замена пружины

1. Снимите крышку над пружиной с помощью крестообразной отвертки
2. Открутите винты боковых стенок с помощью шестигранного ключа
3. Потяните рычаг на себя, пока пружина и боковые стенки не наклонятся
4. Открутите винты с помощью плоской отвертки и установите пружину
5. Отрегулируйте стенки, установите крышку на место и затяните все винты



03 Настройка в программе MOZA Pit House

1. Установите начальную и конечную точки, чтобы отрегулировать ход ручного тормоза и устранить мертвую зону.
2. Отрегулируйте кривую выходных данных, чтобы изменить соотношение движения рычага и выходного сигнала на начальном и конечном этапах.
3. Нажмите кнопку калибровки и следуйте инструкциям по повторной калибровке, если у вас возникли отклонения в работе ручного тормоза.
4. Два режима работы: режим кнопки вкл/выкл или режим оси с непрерывным ходом тормоза.

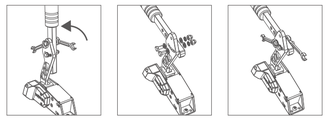
04 В комплекте

- Основание ручного тормоза
- Рычаг ручного тормоза
- 1 * крестообразная отвертка
- 1 * плоская отвертка
- 1 * пружина (синего цвета)
- 2 * шестигранные винты
- 2 * кабели (USB-b, RJ11)
- 2 * шестигранные винты (вместе с плоскими и пружинными прокладками и гайками)
- 2 * винты с головкой-зонтиком (вместе с плоскими прокладками)
- 3* шестигранные ключи
- 1* амортизатор
- 2* амортизирующие прокладки

JAP

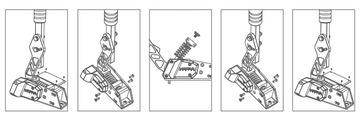
01 レバーの高さと角度の調整

2 つのオープンエンド レンチでナットを反時計回りに緩め、レバーの高さと角度を調整してから、ネジを締めます。(傷がつかないように、ツール キットに付属のフラット パッドとスプリング パッドを装着することをお勧めします。)



02 スプリングの交換

1. プラス ドライバーでスプリングの上のカバーを取り外します
2. 六角レンチで両側のバッフルを取り外します
3. スプリングとバッフルが傾くまでハンド ブレーキ レバーを引きます
4. マイナス ドライバーでネジを取り外し、スプリングを取り付けます
5. バッフルを調整し、カバーを元の位置に戻し、すべてのネジを締めます



03 MOZA Pit House での構成

1. 開始点と終了点を設定して、ハンド ブレーキの移動を調整し、デッド ゾーンをなくします。
2. 出力曲線を調整して、初期段階と最終段階での機械的移動と信号出力の相関を変更します。
3. ハンドブレーキ出力に異常がある場合は、キャリブレーション ボタンをクリックし、指示に従って再キャリブレーションしてください。
4. 2 つのモード オプション: オン/オフ ボタン モードまたは連続ブレーキ移動の軸モード。

04 パッケージの内容

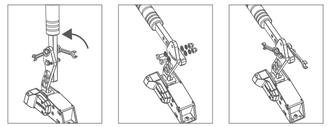
- ハンドブレーキ ベース
- ハンドブレーキ レバー
- プラス ドライバー 1 本
- マイナス ドライバー 1 本
- スプリング (青色) 1 本
- 六角ネジ 2 本
- データ ケーブル (USB-b、RJ11) 2 本
- 六角ネジ 2 本 (フラット パッド、スプリング パッド、ナットが付属)
- 傘型ネジ 2 本 (フラット パッドが付属)
- 六角レンチ 3 本
- ダンパー 1 本
- ダンパー スペーサー 2 本

中文

01 手刹握柄的高度与角度调节

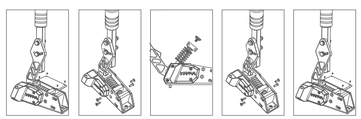
1. 使用两个开口扳手固定住六角螺丝与螺帽两侧;
2. 逆时针拧松螺帽,调整好适合的握杆高度与角度后安装回螺丝并拧紧

(请注意安装与螺丝搭配的平垫与弹垫,避免刮花握杆外侧)。



02 弹簧和阻尼块的更换

1. 使用十字螺丝刀取下弹簧上部的盖板;
2. 使用六角扳手取下两侧安装弹簧挡块的螺丝;
3. 沿外侧拉动手刹握杆使弹簧与挡板翘起;
4. 使用一字螺丝刀将螺丝取下并更换合适强度的弹簧;
5. 将挡板调整到合适位置后锁紧螺丝,最后将盖板罩位并锁紧全部螺丝。



03 在MOZA Pit house中的设置

1. 如图,可在Pit house中设置手刹的起始点和终点以改变其行程或消除死区
2. 可通过曲线调节界面调节手刹前段和后段的机械行程与信号输出的关系
3. 若手刹输出异常,可点击标定按钮,按照提示重新标定
4. 可选择按键模式或轴模式,将手刹切换为仅具备开关的按键或有连续行程的轴

04 包装清单

- 手刹座
- 握杆
- 1* 十字螺丝刀
- 1* 一字螺丝刀
- 1* 弹簧(蓝)
- 2* 开口扳手
- 2* 数据线(Type-B, RJ11)
- 2* 外六角螺丝(带平垫,弹帽)
- 2* 内六角伞头螺丝(带平垫)
- 3* 六角扳手
- 1*阻尼块
- 2*阻尼块垫片

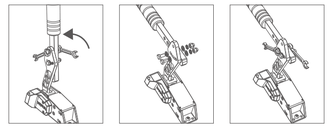
合格证 QC PASS 03

繁體

01 手刹握柄的高度與角度調節

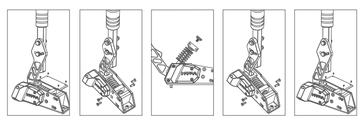
1. 使用兩個開口扳手固定住六角螺絲與螺帽兩側;
2. 逆時針擰松螺帽,調整好適合的握杆高度與角度後安裝回螺絲並擰緊

(請注意安裝與螺絲搭配的平墊與彈墊,避免刮花握杆外側)。



02 彈簧和阻尼塊的更換

1. 使用十字螺絲刀取下彈簧上部的蓋板;
2. 使用六角扳手取下兩側安裝彈簧擋塊的螺絲;
3. 沿外側拉動手刹握杆使彈簧與擋板翹起;
4. 使用一字螺絲刀將螺絲取下並更換合適強度的彈簧;
5. 將擋板調整到合適位置後鎖緊螺絲,最後將蓋板罩位並鎖緊全部螺絲。



03 在MOZA Pit house中的設置

1. 如圖,可在Pit house中設置手刹的起始點和終點以改變其行程或消除死區
2. 可通過曲線調節介面調節手刹前段和後段的機械行程與信號輸出的關係
3. 若手刹輸出異常,可點擊標定按鈕,按照提示重新標定
4. 可選擇按鍵模式或軸模式,將手刹切換為僅具備開關的按鍵或有連續行程的軸

04 包裝清單

- 手刹座
- 握杆
- 1* 十字螺絲刀
- 1* 一字螺絲刀
- 1* 彈簧(藍)
- 2* 開口扳手
- 2* 數據線(Type-B, RJ11)
- 2* 外六角螺絲(帶平墊,彈帽)
- 2* 內六角傘頭螺絲(帶平墊)
- 3* 六角扳手
- 1*阻尼塊
- 2*阻尼塊墊片

Manufacturer: Shenzhen Gudsen Technology Co., Ltd
Address: Room 1903-1904, Building 3, Nanshan ZhiyuanChongwen Park, No. 3370 Liuxian Avenue, Nanshan District, Shenzhen China
Web: www.mozaracing.com
E-mail: info@mozaracing.com
Made in China

EU Representative: Gudsen Technology EU GmbH
Address: Birkenstrasse 23, 40233 Düsseldorf
Contact: JUNWEN DING
Email: support@gudsen.com

UK Representative: Gudsen Technology UK Limited
Address: Tc-Abo, Luminous House, 300 South Row Milton Keynes, MK9 2FR, United Kingdom
Contact: JUNWEN DING
Email: support@gudsen.com